

## כרטיס למטופל

כרטיס למטופל זה מכיל מידע בטיחותי חשוב שעליך לדעת כאשר אתה מקבל טיפול ב-Aubagio. לקבלת מידע מלא, יש לקרוא את העלון לצרכן של Aubagio.

### מידע כללי

אנא הצג כרטיס זה לכל רופא או איש צוות רפואי המעורב בטיפול הרפואי בך (לדוגמה, במצבי חירום).



SANOFI GENZYME

Once-daily  
**AUBAGIO**  
(teriflunomide)

### بطاقة للمُعالِج

تتضمن بطاقة المُعالِج هذه معلومات سلامة هامة، عليك معرفتها، عندما تتلقى علاجاً بـ Aubagio. للحصول على معلومات كاملة، عليك قراءة نشرة المستهلك الخاصة بـ Aubagio.

### معلومات عامة

يرجى أن تعرض هذه البطاقة على كل طبيب أو فرد من أفراد الطاقم الطبي المشارك في تقديم العلاج الطبي لك (مثلاً: في حالات الطوارئ).



SANOFI GENZYME

Once-daily  
**AUBAGIO**  
(teriflunomide)

## PATIENT CARD

This Patient Card contains **important safety information** you need to be aware of when receiving treatment with Aubagio®. Please refer to patient leaflet for complete information.



### General guidance

Please show this card to any doctor or healthcare professional involved in your medical care (e.g. in case of an emergency).

Once-daily  
**AUBAGIO**  
(teriflunomide)

SANOFI GENZYME

שם המטופל: \_\_\_\_\_

תאריך שבו ניתן המרשם הראשון של Aubagio®: \_\_\_\_\_

שם המרכז הרפואי: \_\_\_\_\_

שם הרופא המטפל: \_\_\_\_\_

מספר טלפון של הרופא המטפל: \_\_\_\_\_

למידע נוסף, יש לעיין בעלון לצרכן או לפנות לחברת סאנופי 09-8633700  
ניתן לדווח על תופעות לוואי למשרד הבריאות באמצעות הקישור הבא: <https://sideeffects.health.gov.il>.

כמו כן ניתן לדווח ישירות לחברת סאנופי 09-8633700 לשם הפשטות ולהקלת הקריאה, כרטיס זה נוסח בלשון זכר. המידע מיועד לבני שני המינים.

כרטיס זה ותוכנו נבדק ואושר על ידי משרד הבריאות ביוני 2020.

اسم المُعالِج: \_\_\_\_\_

تاريخ إعطاء الوصفة الطبية الأولى من Aubagio®: \_\_\_\_\_

اسم المركز الطبي: \_\_\_\_\_

اسم الطبيب المُعالِج: \_\_\_\_\_

رقم هاتف الطبيب المُعالِج: \_\_\_\_\_

لمعلومات إضافية، يجب مراجعة النشرة للمستهلك أو التوجه إلى شركة سانوفي 09-8633700  
يمكن إبلاغ وزارة الصحة بالأعراض الجانبية عبر الرابط التالي: <https://sideeffects.health.gov.il>.

كما يمكن إبلاغ شركة سانوفي مباشرة 09-8633700 لتبسيط قراءة هذه النشرة وتسهيلها ورد النص بصيغة الذكر. على الرغم من ذلك، المعلومات معدة لأبناء كلا الجنسين.

فحصت وزارة الصحة هذه البطاقة ومحتواها، وصادقت عليهما في حزيران 2020.

Patient's name: \_\_\_\_\_

Date Aubagio® first prescribed: \_\_\_\_\_

Centre name: \_\_\_\_\_

Treating doctor's name: \_\_\_\_\_

Treating doctor's phone number: \_\_\_\_\_

For more information, consult the Patient Information Leaflet (PIL) or call Sanofi at 09-8633700

Reporting of suspected adverse reactions to the Ministry of Health by using an online form: <https://sideeffects.health.gov.il>

Additionally, may be reported directly to Sanofi 09-8633700

The format and the content of Patient Card was approved by Ministry of Health in June 2020.

## Important side effects

This drug may affect your liver function and certain cells in your blood that are important to fight infections. Therefore a blood test and blood pressure should be checked before the start of the treatment and regularly thereafter.

## If you have any of the following side effects, please contact your doctor immediately:

- Your skin or the white of your eyes turn yellow, dark urine, nausea or vomiting and abdominal pain. In this case you may have a problem with your liver.
- High fever, shaking, chills, swollen glands, reduced or painful urine flow, or confusion. In this case you may have an infection.



### For female patients only: Pregnancy

- Do not start Aubagio® when you are pregnant, or you think you may be pregnant. Your doctor may ask you to do a pregnancy test to make sure.
- Use reliable contraception while using Aubagio®.
- If you become pregnant or think you are pregnant, **contact your doctor immediately**.
- In case of pregnancy, your doctor may suggest treatment with certain medicines to remove Aubagio® rapidly and sufficiently from your body.
- You should also discuss with your doctor if you plan to or are breastfeeding.

## معلومات هامة عن الأعراض الجانبية

قد يؤثر هذا الدواء في أداء كبدك، وبعض خلايا الدم التي تحارب حالات العدوى. لهذا عليك إجراء فحص دم وفحص ضغط الدم بشكل منتظم قبل بدء العلاج وخلالها.

## إذا ظهر لديك أحد الأعراض الجانبية التالية، توجه حالا إلى الطبيب المعالج:

- اصفرار الجلد في منطقة العينين، بول داكن، غثيان أو تقيؤات، وآلام في البطن. في مثل هذه الحال، ربما تطورت لديك مشكلة في الكبد.
- حرارة مرتفعة، رجفان، قشعريرة، تورم الغدد، انخفاض أو ألم أثناء تدفق البول أو ارتباك. في هذه الحال، ربما لديك عدوى.

### للنساء فقط - الحمل

- لا يمكن بدء العلاج بـ Aubagio® إذا كنت حاملا أو تظنين أنك حامل. للتأكد من ذلك، قد يطلب طبيبك منك إجراء فحص حمل.
- عليك استعمال وسيلة منع حمل ناجعة أثناء العلاج بـ Aubagio®.
- إذا أصبحت حاملا أو إذا كنت تظنين أنك حامل، **توجهي إلى طبيبك المعالج فورا**.
- في حال كنت حاملا، قد يوصي لك طبيبك بتلقي علاج دوائي للتخلص السريع والناجع من Aubagio® من جسمك.
- عليك التحدث مع طبيبك إذا كنت معنية بالرضاعة أو إذا كنت مرضعة.

## מידע על תופעות לוואי חשובות

תרופה זו עשויה להשפיע על תפקוד הכבד שלך ותאים מסוימים בדם שנלחמים בזיהומים. לכן יש לבצע בדיקת דם ובדיקת לחץ דם לפני תחילת הטיפול ובמהלך הטיפול באופן סדיר.

## אם הופיע אצלך אחד מהתסמינים הבאים, פנה בדחיפות לרופא המטפל:

- הצהבה של העור או האזור הלבן בעיניים, שתן כהה, בחילות או הקאות וכאבי בטן. במקרה זה, ייתכן שהתפתחה אצלך בעיית כבד.
- חום גבוה, רעד, צמרמורות, בלוטות נפוחות, הפחתה או כאב בזרימת השתן או בלבול. במקרה זה, ייתכן שיש לך זיהום.

### לנשים בלבד - היריון

- אין להתחיל טיפול ב-Aubagio® אם את בהיריון או שאת חושבת שאולי את בהיריון. על מנת לוודא זאת, הרופא שלך עשוי לבקש ממך לבצע בדיקת היריון.
- השתמי באמצעי מניעה יעיל במהלך טיפול ב-Aubagio®.
- אם נכנסת להיריון או שאת חושדת שאת בהיריון, **פני לרופא המטפל שלך מיד**.
- במקרה של היריון, הרופא שלך עשוי להמליץ על טיפול תרופתי לפינו מהיר ויעיל של Aubagio® מגופך.
- עליך לשוחח עם הרופא שלך אם כוונתך להניק או שאת כבר מניקה.